

**Me Doto nywaro lutino ki kwero gi  
Go cim 1-800-452-1999 onyo**

**Pi dano ma gi tiu ki TTY: Dii 711  
(Kan ma ki diu en iye)**

### **Twero pa latina obedo ngo?**

Lutino weng tye ki twero me bedo ki gwok mupore igang gi.  
Gin tye ki twero me:

- nen ma opore.
- cam, bongo, ki kabuto.
- gwok ki ikum aun me goco, butu tek tek onyo, ka kiweko en woko.
- ngeno two ki nongo kony me yat ki kony me tam.

Lutino ma tye ka keme ki lok mo ki ken ma dong icik tye gi  
twero madwong. Twero magi aye:

- Me limo onyo lunyodo ne, omega ne ki umegi ne me lime, ka latin ma ki tye ka gwoko ne agwoka ki kadong lim man obedo miti pa latin.
- Me bedo ki ngat ma ki lwongo ni *Jagwok en* Ma kot en aye ocimo ento no luku miti pa latin.

### **Twero na obedo ngo?**

Ka in itye lanyodo onyo ngat ma tye ki twero me gwoko ber bedo pa latin ikare me kwedo lok, itye ki twero me ngeno:

- kit twero pa latin ma kituru ni onyo weko ne.
- kit ma kwedo lok obi time kwede ki kare ma obi tero ne.
- ngo ma kitimo ikum latin man onyo ngo ma gitamo ni obi time ikum latin man.
- ngo ma ngat ma loyo kop onongo ma kwako a dot me unu latin onyo weko ne.
- ngo ma twero time ma calo adugi pa kwedo lok.
- ngo ma dul me Child Protective Services (dul ma gwoko lutino) twero timo ne, ka tye.
- ngo ma cik me Indian Child Welfare Act (cik ma loyo twero pa lutino ii India) timo boti ka latin, Ka in onyo latini tye ki remo pa dano me America.

Twero mukene bot lunyodo ki lu gwok lutino:

- lubu lok komi ma kwako lubu cik.
- memebdo coc ikum macon ni, me ngini lagam onyo lagam pa lutic, onyo kwed gi.
- bedo ki wadi joo ma lakwo ma calo lugwok lutino.
- me lego ukwed kwed man me timo ki kweda me gwoko, cango ki gang.
- kineno ni tekwaro ki kama iaa iye ki woro.
- me nyutu dini ma meggi ki timo gin ma in iworo acalo dini.
- me penyo lok man ilebi onyo Coc pa luto wang, kwayo la gony lebi onyo lok kl cing me Amerika.
- me nongo kony me lok ka in itye ki peko kede waa kwan ki coc wa konyi kwede bede.
- me kwero kit kony mo ki ken, cango onyo yat mo kiken ma cik onyo kot pe oye, in bene omyero ki mini ngec ikum kwero kony magi.
- omyero ki mini ngec ma pwod peya iwaco lok kumi me mung, ni ikare mukene cik yee ni lok magi dano ongee.

Wamito ni in, lanyodo onyo lagwok latin:

- miyo lok ma tye, ada, I cawa ma opore bot ngat ma loyo kop wek okonyi ki nongo kony ma mite.
- Bed bene ka moko lok magi.
- Ye ma nongo ibedo kwede ngec wek okony waa mino kony man oyot oyot.

Ka dul me Child Protective Services mito twero me kwanyolatin ki twero pa kot, lunyodo tye ki twero me:

- bedo ki lacung pi gin ikot.
- lok ma kwako latin ma tye I kot.
- omyero ki mini gi kony ikum peko man me turo twero pa latin ki weko.
- obed ki gin ma gicoyo maleng ma nyutu kit me juku turu twero man ki weko latin.
- Ki limo la latin man ka mere obedo miti pa latin.

**Tam,jami,mito ngec mukene-  
Anga ma aromo lok kwede?**

Nying ngat ma loyo kop \_\_\_\_\_

Namaa cim pa ngat ma loyo kop \_\_\_\_\_

Lakony ngat ma loyo kop \_\_\_\_\_

Nama cim pa ladit pa lutic me kin gang \_\_\_\_\_

Ladit pa lutic magi ducu kama abedo iye obedo:

Ki buk eni omyera I nong *Pwony me Gwoko Ber Bedo pa Latin*, ma miyo jami ma ngat ma loyo kop omyera o lub I tic ne ki lutino ki joo gang gi.

Omyero inong bene mukene pa yuba me *Ombudsman* makwako *Kit me omeyero ki gwok kede lutino ki yoo ma gamente okedo me gwoko lutin*. Yuba me *Ombudsman* miyo ngat ma ki pwonyo me neno koko padano ma pe onongo kony ikum gwoko turu twero pa lutino. Yuba me *Ombudsman* pe obedo pa dul me Child Protective Services onyo ijange me yot kum ki twero.

Ka pe I nongo buk me *Ombudsman*, neni I penyo ngat ma loyo kop wek omini acel, onyo goo cim eni (207)-624-7900 ki ipeny acel wek ki cwal iri I wiyamo. Onyo bede itwero nongo lok man kama dwok onyo tam ki ikube waa me yamo (website).

**DHHS  
Lok angeya ma pe poko dano**

Ijange me yot kum ki twero pa dano onyo Department of Health and Human Services (DHHS) pe poko dano ka ibedo lagoro/ngolo, kala me del kum, kaka ni, miti ni, laco onyo dako, mwaka ni, onyo lobo maa ii aa iye, me gami, ngino, tice, mino kony onyo kit ma en coyo kede dano itic. Lok angeya rwate ki cik me dul pa Amerika ma tye kede goro/ngolo me 1990 rwate bee ki cik me 1964 ma ki yiko, nama 504 cik me 1973 ki yubu bute, cik ma apoka poka me mwaka 1975 Cik me pwonyo me 9 1972 ki cik pa Maine Ma miyo twero labongo tamo ka ma in iaa iye. Peny, tam, koko ony lego ngec mukene ADA twero kwango lok man bot DHHS, ADA/EEO Lakub gi, 11 State House Station – 221 State Street, Augusta, Maine 04333, 207-287-4289 (V), 207-287-3488 (V), TTY latic cim Maine 711. Jo ma mito kony mukene me lok/kube onyo nongo kony ki bot DHHS walegi me weko miti gin gene bot lutic me ADA Compliance/EEO. Ngec man tye kite ma pol ka ipenyo.

# MAINE PARO PI LUTINO KI GANGI GI



**LA MI NGEK MAKWAKO  
GWOKO LUTINO**

Mwaka ki mwaka, lutino 18,000 me Maine gicwalo gi bot dul me Child Protective Services (CPS) (ogwok lutino) ikum turu twero pa lutino onyo weko gi. Dul waa ni cik omiyo twero:

- me ciko kama lok ma ada
- kwedo be bedo pa latin
- mino kony ki weko lupaco obed kacel ka twere
- jukumede ka turu twero ka latin onyo nwone doki.

Walegi ni I peny ngat ma loyo kopi I CPS lapeny ma pi ki gamo kany. Peny latic me kin gang pa CPS ikum lapeny ma pe ki gamo kany.

### **Pingo latic me kin gang pa Child Protective Services CPS obino bota?**

Ki bino boti pien dul me Child Protective Services (CPS) (Dul ma loyo twero pa lutino) ijange me yot kum ki twero onongo ngec makwako turu twero pa lution onyo weko gi woko me in itye ka gwoko ne.

### **Turu twero pa lutino ki weko ne obedo ngo?**

Icik me Maine, obedo turu twero ne, weko ne onyo gin mo ki ken ma miyo bura iyot kum latin onyo ki ber bedo ne onyo gin mo ma nyweno wii latin, butu kwede tek tek, pe mino konyo ma mite calo, yot kum, cam, ruk ki bot ngat ma omyero ogwok latin.

### **Pingo dano omyero omii ngec man?**

Oyot oyot, ngec kwed man ki kwedo me nyutu latin mene ma room bedo ni kituru twero ne, wek kinen kit me yubu ne. Lanyut mogo ma dano room neon ne weko gin miyo ngec:

- latin ma tye ki ret madongo ikume
- latin ma tidi ma ki weko la kene
- latin ma kume lit ento labongo kony me daktal onyo tero en iot yat

### **Anga ma oyubo ngec man?**

Ngat mo ki ken room mino ngec man. Kit tic mukene cik mito ni gin omii ngec ka gin ngeyo onyo tamo ni latin ki bii nywaro

onyo kiwoko woko.

La mi ngec room waco ni nyinge pe ki tuci. Ka ngec man ki miyo mere ki cwiny maber,lamii ngec pe nongo pwod mo kiken.

### **Ngoo matime ka ngec gi miyo?**

Pi ni cim weng ma ki goyo I namaa pa Dul ma Gwoko Latin (1-800-452-1999) omyera owek ngat ma loyo kop olim lim. La pore obedocim mukene ma pe kwako turu twero pa latin onyo weko ne. Ka ngec man obedo ikum nywaro latin onyo weke, wacwalo ngec bot lutic waa macok ki kama cim man ooa iye.

I twero nongo lok eni I lim me acaki ki ngat ma loyo kop. Ngat ma loyo kop yenyo lok me ngeno ka peko me ber bedo tye. Ini aye jami ma omyera I gen I Kwedo lok kom Gwoko Latin.

### **Dul me Kwedo lok kom Gwoko latin**

Miti pa ngat ma loyo kop:

- Mino ngec bot lunyoda pa latin ni ibi peny latin ka cik omito.
- Weko lunyodo openy peny wek onong ngec. Lanyodo onyo lagwok latin romo yero me pe lok ki latic kin gang.
- Yeny lungec me kin gang ki joo mukene, kede ka lunyodo gu kwero rwate onyo lok ki ngat ma loyo kop.
- Mok tami ni I agiki Dul me Kwedo lok kom Gwoko Latin kede a dot ma kwako unu latin onyo weko ne “pe tye lok ada,” “kit ma ki keto kwede”, onyo “lok ada”. “Ka tere pe” tyene ni dwonge nyute ni gin man pe otime.“Nen” tyeni ni dwonge nyutu ni gin man,manok nok onyo weko latin otime. “Onyute” tyene ni lanyut madwong nyutu ni otime madongo bene.

### **Tyene ni dwonge nyute ni gin man otime, noke nyute ni pe otime ripot tye ningo ma otime?**

- Ngat ma loyo kop waco ki lunyodo I waraga ni a dot me unu latin onyo weko ne pe tye lok ada.

- Jami ma obi time: Ngat ma loyo kop obi tiyo kacel ki joo gang me yenyo kony moo kiken ma joo gang twero bedo iye wek gu nong tic cing ki ngec ma kwako gwoko lutino bot lunyodo. Kony eni twero bedo iye Kub bot dul me kin gang ma gi tye ki ngec matek I kom tic ki lutino ki joo gang.
- Dul me Kony me Gwoko Latin gwoko lok ma pe ada ni pi mwaka 5.
- Ka a dot ma nyen pe I kare me mwaka 5, dul me Kony me Gwoko Latin obi balo a dot lok ma pe ada ki kwedo ter a dot eni.

### **Ripot ma nyutu ngo matime?**

**Ngec.** Ngat ma loyo kop waco ki lunyodo I waraga ni a dot me unu latin onyo weko ne ki keto

**Jami mamite.** Ngat ma loyo kop mede ki kube ki joo gang me miyo kony ma mite wek okony ber bedo pa latin, onyo twero kubo joo gang me nongo kony ma ki miyo I kin gang. Man romo bedo ki kacoke ikin lugang, latic kin gang ki lumi kony gi me neno kit me konyo latin man.

### **Ripot me tyene ni lanyut madwong nyutu ni otime madongo bene ngo ma otime?**

**Ngec.** Latic kin gang waco iwaraga bot lunyoda ka latin ni nywaro or onyo weko latin onyute waraga ni nyutu twero pa lunyoda me peny ni omyero ki tim ki kweda odoco ki kit me peny ki kweda man bene.

**Yoo maber.** Ka ber bedo pa latin pe rwate, lunyodo ki joo ma loyo kop gi twero tic kacel ki ngat mo ma kwo ne ber,ladit ma miyo kony me yubu pulan maber ma weko lutino gi bedo I twero pa lanyodo.

**Jami mamite.** Ma no pulan maber dong ki yubu, ngat ma loyo kop obi mede ki kube ki joo gang me miyo kony ma mite I gang ma konyo gwoko latin maber. Eni obi bedo iye Kacoke pa Joo Gang pa ngat ma loyo kop ki lunyodo, ket iye lakony, me yubu Pulan pa gang.

**Romo tic pa kot.** Ka pulan me ber bedo pe romo gwoko latin ki bot awanu matek, onyo ka lunyodo oyoero pe me lugu pulan me ber bedo,ngat ma loyo kop obi neno jami mogo ma omyera ki tim wen latin obed maber. Man romo

bedo kelo kot/ciklcik pa Maine, kot/cik kiken tye ki twero me kwanyo latin woko ki bot lunyoda ne.

### **Ka pe amito ni kikweda mo ki ken onyo adwogi ne kono?**

Pol joo gang rwate bene gi lok ki ngat ma loyo kop me dul me Kony me Gwoko Latin I kare me Kwedo lok kom Gwoko Latin. Kacoke ki ngat ma loyo kop miyo joo gang kare me ribo tam,yenyo jami ma mite I gang, peny lapeny, ki neno adugi ne.

Ka lunyodo onyo lagwok latin oyoero pe me lok ki latic kin gang, onyo pe my yee ki latic man donyo ipaco gi, ki kweda man mede ameda kit ma cik waco. Ka latin man kinongo ni kipoko, la tic pa dul me Child Protective Services romo mino ngec bot abili me nongo kony onyo peny kot wek lunyodo man oribe ki dul man.

### **Latina ki bi kwanyo woko?**

Ngat ma loyo kop me dul me Kony me Gwoko Latin obi miyo kony bot joo gang me neno ber bedo pa latin onyo lutino ma tye I gang eni, ka twere. Ka pi ber bedo pa latin, kot onongo ni pore me poko latin ki lunyodo, ci ngat ma koko tye ikume ni kiromo poko wok tutunu, ki romo wace ni owek gang, onyo latin romo kwo ki wadi onyo igang mo ma kinongo ni latin romo bedo iye wanga ki nongo ni dong opore me bedo ka latin ci dwogo.

### **Kony ango ma ki miyo ka nywaro pa latin onyo weko latin tye katime?**

I kin kony acel kacel ma okonyo joo gang tye dul me Kwedo lok kom Gwoko Latin, Kacoke pa joo Gang, gwok me di ceng, lok I kin lunyodo ki lutino, luyub paco,nongo kony ki bot daktar ma kwako tic ki yat ma pe opore, kony me lweny I gang, kony me peko, pwonyo lunyodo, kony ki ot ki cente me ber bedo, ki lok me wot ki motokari.